

17 - Time Limit! The Day that Gao Stops Existing!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Batzz!

[00:03] ---

Hurry up and get me
back to normal, please!

[00:07] ---

What are we supposed to do?

[00:08] ---

This is bad!
I'm seriously going to die!

[00:10] ---

Gao is totally panicking.

[00:13] ---

Calm down, kid.

[00:15] ---

I don't have any time left!

[00:17] ---

Do you understand that?

[00:19] ---

I understand!

[00:20] ---

Is he going to be okay?

[00:22] ---

There's been no change
to his physical state.

[00:24] ---

What's his Miracle Life
count right now?

[00:26] ---

The thing is...

[00:30] ---

It's still at zero.

[00:32] ---

That's really bad!

[00:34] ---

If I recall correctly,
that old man said...

[00:37] ---

Whoa! This is
a real bad situation!

[00:40] ---

Looks like he's been sealed away by
the Demon Lord Dragon's power.

[00:43] ---

What did you just say?

[00:46] ---

His Miracle Life is down to 0!

[00:48] ---

If it doesn't go back to 10 within three days,
he might not be able to return to his body.

[00:53] ---

Three days?

[00:55] ---

If the dragon that sealed him away can grow closer
to humans, he'd go back to normal in a flash. But...

[01:01] ---

Within three days...

[01:03] ---

Today is the third day!

[01:04] ---

If Gao's Miracle Life doesn't
reach 10 by the end of the day...

[01:08] ---

Gao may not be able to return to normal!

[02:43] ---

Batzz! Quickly, you have to do
something that helps others!

[02:46] ---

Or else I'm really going to die...

[02:49] ---

Gao!

[02:50] ---

What's wrong?

[02:51] ---

This is bad! The dragonification
is starting to progress!

[02:54] ---

Did something just happen to Gao?

[02:56] ---

Dear Gao!

[02:57] ---

Sorry. I just felt the
strength drain out of me.

[03:00] ---

But I'm okay now.

[03:02] ---

I think he's looking a
little more transparent...

[03:05] ---

Kid...

[03:06] ---

Huh?

[03:07] ---

Are you serious?

[03:07] ---

More transparent? You don't think he's
going to vanish into thin air, do you?

[03:11] ---

No, he mustn't! Gao is going
to come back to me, for sure!

[03:14] ---

She's right, Kuguru!

[03:15] ---

As I feared, we have to
undo the dragonification...

[03:19] ---

What are you standing around for, Bazz?

[03:21] ---

Huh?

[03:22] ---

You have to increase his
Miracle Life, and quick!

[03:24] ---

I-I know that!

[03:26] ---

We'll help too!

[03:28] ---

Let's go, Bazz!

[03:35] ---

Time Limit! The day
that Gao stops existing!

[03:40] ---

Listen up!

[03:40] ---

Whatever you do,
don't hit people with your lightning!

[03:43] ---

Oh, and don't needlessly destroy things.

[03:45] ---

All things that might decrease
Miracle Life are off-limits!

[03:49] ---

I know that!

[03:50] ---

You're being annoying!

[03:51] ---

Now we have to look for ways
that you can help people.

[03:54] ---

That's right!

[03:55] ---

Please, whatever you do, hurry!

[03:58] ---

Oh! Over there!

[04:00] ---

Is it a robber?

[04:01] ---

No, it's not!

Over there!

[04:06] ---

I'm sure that old lady needs help!

[04:08] ---

It's your time to shine, Big Boss!

[04:10] ---

He's right!

[04:11] ---

Let's get some Miracle Life points!

[04:13] ---

Easy enough!

[04:14] ---

Just leave it to me.

[04:20] ---

Oh! The Miracle Life has increased!

[04:22] ---

And away we go!

[04:25] ---

Oh my. That was so kind of you.

[04:29] ---

Whoa! It's increased even more!

[04:32] ---

Well, it's no trouble at all.

[04:34] ---

Thank you so much...

[04:38] ---

Got 'em!

[04:39] ---

Oh, how impressive!

[04:43] ---

Hey, hey, hey!

[04:44] ---

Get out of the way!

[04:46] ---

Express packages coming through!

[04:49] ---

This is bad!

[04:51] ---

You're annoying me!

[04:54] ---

Why would you do that?

[04:56] ---

Oh no!

[05:02] ---

The Miracle Life points
are at minus 10 now!

[05:04] ---

Batzz...

[05:05] ---

What?

[05:06] ---

Oh no, Gao's done for!

[05:08] ---

Batzz! We told you over and
over again! How could you?

[05:14] ---

What's this?

What's happening?

[05:17] ---

Oh no! Gao's about to disappear!

[05:19] ---

Just as we thought...

something's happening to Gao, isn't it?

[05:22] ---

If this continues, it'll be a disaster!

Let's head back for now.

[05:29] ---

What the heck is this?

[05:33] ---

It's gotten worse than before.

[05:34] ---

Is Gao okay?

[05:37] ---

The dragonification is
progressing at an abnormal rate.

[05:41] ---

It seems to be synchronized to
Gao's spiritual form fading.

[05:45] ---

What does that mean?

[05:47] ---

Perhaps his final moments
are drawing near.

[05:50] ---

Are you serious, Senior Tasuku?

[05:52] ---

What should we do?

[05:54] ---

I'll take care of it somehow!

[05:56] ---

I'm counting on you, Bazz!

[05:58] ---

At the current rate of progression,
his entire body will be dragonified by sunset today.

[06:03] ---

We met that old man around
sunset three days ago, too.

[06:07] ---

It's exactly as he said!

[06:08] ---

I have to believe that he'll pull through.
That my Gao will be back to normal soon!

[06:13] ---

But the all-important Miracle Life...

[06:15] ---

What's the likelihood of getting
it to 10 within the time limit?

[06:18] ---

That's what I'm trying
to figure out right now!

[06:21] ---

Dammit! Why did this have to happen?

[06:23] ---

It's all right.

[06:25] ---

Gao never gave up,
no matter how bad things got.

[06:28] ---

This time, too...

[06:33] ---

What? Thunder Lance X
Tempest Buster is missing?

[06:37] ---

Yeah. It's the only card
missing from the deck.

[06:40] ---

That's the card that means
the most to Gao and Batzz.

[06:43] ---

That's right!

[06:45] ---

It's their precious Impact card, and more importantly,
the symbol of their Buddy partnership!

[06:49] ---

Symbol of our Buddy partnership?

[06:51] ---

Does anyone have any idea
where he could have lost it...

[06:54] ---

K-Kid!

[06:55] ---

Oh! Gao's on the verge
of disappearing for good!

[07:00] ---

What did you say?

[07:01] ---

Batzz... please.

[07:03] ---

Find the X Tempest Buster... for me...

[07:06] ---

I can't even see him anymore!

[07:09] ---

N-No way!

[07:12] ---

Kid!

[07:13] ---

I'll fulfill your final wish.

[07:17] ---

Wait! More importantly,
you've got to increase his Miracle Life!

[07:20] ---

Big Boss!

[07:22] ---

You two!

[07:25] ---

First, let's check Aibo Academy!

[07:28] ---

Last night, Gao had a Buddyfight here.

[07:33] ---

It's not here...

[07:35] ---

Now that I think of it...

[07:37] ---

When you first came to Aibo Academy,
Big Boss, this is where you caused a big commotion!

[07:44] ---

We'll protect the school!

[07:46] ---

You're in my way!

[07:52] ---

Hey, you there.

[07:54] ---

You're inconveniencing everyone,
so could you please get out of the way?

[08:00] ---

I'm an inconvenience?

[08:01] ---

Don't order me around!

[08:10] ---

I won't forgive anyone who hurts Kanata!

[08:13] ---

You sure talk a good game.

[08:16] ---

Take this!

[08:23] ---

Looks like the card's not around here.

[08:25] ---

What are some other
places that Gao might go?

[08:32] ---

I think this is the card shop where Gao and
Gaito Kurouzu had a Buddyfight...

[08:43] ---

I cast.

[08:44] ---

Black Dragon Shield.

[08:46] ---

Double Attack!

[08:50] ---

I cast!

[08:51] ---

Midnight Shadow!

[08:54] ---

Your paltry attacks
have no effect on me.

[08:56] ---

I don't know about that.

[08:58] ---

I'll show you the Mighty Sun Fighter and
Batzz's true potential. Go, Batzz!

[09:02] ---

What?

[09:04] ---

That's madness.
A Triple Attack?

[09:09] ---

Gaito!

[09:10] ---

That's right!

[09:11] ---

This is where Big Boss Batzz and Gao hit them
with the Thunder Lance X Tempest Buster!

[09:16] ---

Huh?

[09:17] ---

Big Boss! Where did you go?

[09:22] ---

That jerk Batzz...

[09:23] ---

What is he going to do
about Gao's Miracle Life?

[09:25] ---

There's no time left!

[09:27] ---

Well... finding the card
will definitely help someone.

[09:31] ---

It'll help Gao.

[09:33] ---

All we can do is hope that
it'll turn the tables.

[09:41] ---

Big Boss! Where did you go?

[09:46] ---

This is where the World
Buddy Masters took place.

[09:51] ---

Big Boss was determined to prove that
he was the strongest in the world,

[09:55] ---

so he participated in the tournament and
won against the representatives of each world!

[09:58] ---

To the right, I Buddy
call my favorite Buddy!

[10:01] ---

Fervent Demon Lord Teacher, Asmodai!

[10:05] ---

And I return Dance!
Asmodai to my hand cards, yo!

[10:07] ---

He's finally here!

[10:09] ---

The Fervent Teacher version of
Demon Lord, Asmodai enters the stage!

[10:12] ---

Sorry to keep you waiting,
little Demon Lord Dragon.

[10:15] ---

When I appear, I can
destroy one enemy monster.

[10:22] ---

Chibi Panda!

[10:24] ---

You phony Demon Lord!

[10:27] ---

Hey, you there!
Don't get up in the middle of a test!

[10:30] ---

Teacher's going to give you
a Body Press of Rage!

[10:35] ---

Dammit. He's making a fool of me!

[10:39] ---

Ku Teito, arriving at my station to serve as
Koyomi-Class Fifth Fleet, Satsuki's Admiral!

[10:44] ---

Acknowledging the
Admiral's Station declaration.

[10:46] ---

Satsuki, launching!

[10:52] ---

Koyomi-Class Fifth Fleet, Satsuki has
12000 power, 5000 defense, and a critical of 3.

[10:58] ---

And just like Transform or Ride,
this monster can be equipped like an Item!

[11:03] ---

Station!

[11:05] ---

An Item?

[11:07] ---

Then we just need to crush them,
fighter and all.

[11:09] ---

Now the Admiral and I
are united in body and soul.

[11:12] ---

I will protect my Admiral
no matter what!

[11:15] ---

Satsuki and I are just getting started!

[11:17] ---

Satsuki can load Crew Troopers
from the drop zone.

[11:21] ---

And she can make them launch, indeed!

[11:23] ---

I call Quinq Lada,
Cloaking Frame to the left!

[11:27] ---

Due to the effect,
my gauge increases by 1!

[11:30] ---

Satsuki's ability, activate!

[11:33] ---

If I pay 1 gauge, she can launch the Crew Troopers
that she brought on board, indeed!

[11:37] ---

Quinq Lada, Swift Mobile Frame,
launch from the right!

[11:43] ---

Swift Mobile Frame's ability, activate!

[11:45] ---

Destroy Replenisher, Pentar!

[11:48] ---

That hurts, pen!

[11:50] ---

Pentar!

[11:51] ---

Cloaking Frame! Swift Mobile Frame!
Attack the fighter!

[11:55] ---

Roger that.

[11:56] ---

Commencing attack.

[12:02] ---

Satsuki! Attack the fighter, indeed!

[12:05] ---

Roger that.

[12:06] ---

Commencing attack.

[12:09] ---

I cast! Green Dragon Shield!

[12:13] ---

We're not done yet. I'm next!

[12:16] ---

I cast! Blue Dragon Shield!

[12:19] ---

Gao Mikado uses a defense spell to nullify the attack and increase his gauge by 1!

[12:23] ---

It's no use. You're going to suffer a humiliating defeat.

[12:25] ---

What?

[12:26] ---

You have no other options!

[12:29] ---

I cast! Optics Operation, Shrouded Strawcoat!

[12:31] ---

This spell can reduce damage by 2...

[12:33] ---

But it has a different effect as well!

[12:36] ---

I can take a soul card from my field...

[12:39] ---

And place it in the drop zone to increase my gauge by 1!

[12:52] ---

Buddy call to the center!

[12:55] ---

Oni Boss, Kid Ibuki!

[12:58] ---

I'll crush you!

[13:02] ---

Due to Kid Ibuki's effect, Delta is destroyed!

[13:05] ---

And you'll take damage

equal to Delta's size!

[13:07] ---

Is this the end?

[13:10] ---

Take this!

[13:12] ---

Don't hold back, Kid Ibuki.

[13:14] ---

Let's see a real bloodbath.

[13:16] ---

Leave it to me.

[13:18] ---

Beat him to a pulp!

[13:21] ---

I cast! Arc Dragon Shield!

[13:23] ---

Once again, he blocks the attack
with a defense spell! However!

[13:27] ---

Kid Ibuki has Double Attack!

[13:29] ---

He can attack one more time!

[13:33] ---

Unless I draw a Dragon Shield using
Arc Dragon Shield's effect, I can't win this fight!

[13:38] ---

Come on!

[13:39] ---

I draw one card!

[13:43] ---

Get him, Kid Ibuki!

[13:45] ---

Double Attack on the fighter!

[13:51] ---

I cast!

[13:52] ---

White Dragon Shield!

[13:55] ---

I call Quintessence Crystal Dragon,
Athora to the center!

[13:58] ---

U-U-Unbelievable!

[14:01] ---

The card that Kanata Ozora drew
was Quintessence Crystal Dragon, Athora!

[14:07] ---

Kanata Ozora's Buddy monster.

[14:09] ---

During this final battle, he has
manifested once more in the center!

[14:12] ---

Gao Mikado has
only one card in his hand.

[14:15] ---

Is this the end of this chapter?

[14:17] ---

Rizzling, attack the fighter!

[14:19] ---

I'll land the finishing blow!

[14:21] ---

Eden Valley!

[14:23] ---

I cast!

[14:24] ---

Arc Dragon Shield!

[14:26] ---

Gao Mikado defends!
The attack is nullified!

[14:28] ---

It's fine that he defended, but...

[14:30] ---

He's already used up his hand cards!

[14:33] ---

Athora still has his Double Attack!

[14:36] ---

No, he's not done yet!

[14:38] ---

Arc Dragon Shield's effect
lets him draw one card!

[14:40] ---

I'm counting on you...

[14:42] ---

I draw one card!

[14:43] ---

Athora, attack the fighter!

[14:47] ---

I'll be the one to bring
victory to Kanata.

[14:49] ---

Batzz! You're not capable
of protecting Gao!

[14:52] ---

Kid! This better not be the end!

[14:55] ---

Yeah. Batzz, I won't give up,
no matter what!

[14:59] ---

I cast!

[15:00] ---

Arc Dragon Shield!

[15:02] ---

This is unbelievable! The hand card that
Gao gained due to the card's effect...

[15:06] ---

Was another Arc Dragon Shield!

[15:10] ---

That's Gao for you.

He won't let us win so easily.

[15:14] ---

You're really amazing.

[15:15] ---

You truly are the greatest Buddyfighter!

[15:20] ---

But Gao! Athora and I are
the ones who will win!

[15:23] ---

Athora, Double Attack!

[15:25] ---

Right! Here we go, Kanata!

[15:27] ---

Gao Mikado draws one card due
to Arc Dragon Shield's effect.

[15:31] ---

Truly, his destiny depends on this card!

[15:34] ---

What card has been added to his hand?

[15:36] ---

Gao!

[15:38] ---

We win!

[15:39] ---

Kanata.

[15:41] ---

We're all connected through our decks.

[15:45] ---

That's why our decks
will always respond to our will.

[15:49] ---

I cast! Dragon Shield!

[15:52] ---

Green Dragon Shield!

[15:55] ---

Wh-Wh-What a twist!

[15:57] ---

Three times in a row, he's used
a Dragon Shield from his handcards!

[16:00] ---

It's truly unbelievable!

[16:04] ---

Kanata.

[16:05] ---

I guess this is it, Athora.

[16:08] ---

Gao, this was
a good Buddyfight.

[16:11] ---

Kanata...

[16:13] ---

I gave it my all,
and fought to the end.

[16:16] ---

My turn is now over.

[16:22] ---

But there's no way the
X Tempest Buster would be here.

[16:26] ---

Big Boss!

[16:34] ---

Kid...

[16:36] ---

Will this finally put an end
to the long and raging battle?

[16:40] ---

Gao Mikado has
declared Final Phase!

[16:42] ---

Takochu!

[16:43] ---

I'll use this to finish you off!

[16:45] ---

Kid!

[16:47] ---

Take my rage...

[16:49] ---

Take my power!

[16:51] ---

Accept all of it!

[17:15] ---

I cast!

[17:25] ---

Impact!

[17:30] ---

Thunder Lance!

[17:31] ---

I cast.

[17:33] ---

A Selfish Purification.

[17:37] ---

X Tempest!

[17:39] ---

Buster!

[17:42] ---

A Selfish Purification allows me to return 3 cards from the drop zone to the bottom of my deck, in order to regain 3 life!

[17:54] ---

Fools like yourselves cannot defeat me.

[17:58] ---

We're going to defeat you no matter what!

[18:05] ---

Something's happening to Gao!

[18:07] ---

What's wrong with him?

[18:09] ---

When he uses X Tempest Buster,
Gao becomes one in body and soul with Batzz.

[18:14] ---

However...

[18:15] ---

Batzz's power is overwhelming him!
If they stay united like that...

[18:19] ---

Gao's body won't be able to hold
up to the strain! Am I right?

[18:23] ---

Kid! Keep it together!

[18:25] ---

Kid!

[18:26] ---

Demon Lord Dragon. The force that is
devastating Gao Mikado's body is your own power.

[18:34] ---

Gao Mikado's body is being
corroded by your power.

[18:39] ---

At this point, nobody can stop this.

[18:47] ---

There's no need for me
to even land a finishing blow.

[18:50] ---

I am victorious.

[18:53] ---

Big Boss!

[18:55] ---

I finally found you!

[18:57] ---

Big Boss?

[19:00] ---

Because of me, the kid is...

[19:03] ---

Big Boss...

[19:04] ---

No matter what it takes!

[19:05] ---

I'm going to find the X Tempest Buster!

[19:08] ---

Hey! If this is how it's going to be,
then I'm with you until the end!

[19:15] ---

Where is it?

[19:16] ---

It's not here!

[19:17] ---

X Tempest Buster!

[19:18] ---

Where are you?

[19:19] ---

Where is it?

[19:22] ---

The sun's already setting!

[19:24] ---

And we still haven't heard anything
from Batzz and Chibi Panda.

[19:27] ---

What are we going to do?

[19:28] ---

Is Gao going to be stuck like this?

[19:31] ---

We have to believe.

[19:32] ---

Until the very last moment.

[19:37] ---

There's no point in searching

this place, it's not here!

[19:39] ---

Maybe somebody stole it!

[19:41] ---

But there's no time!

[19:43] ---

It's no use!

[19:44] ---

Gao will never go back to normal.

[19:47] ---

Don't give up!

[19:50] ---

All right, I'm going to use...

[19:59] ---

That card's the Thunder Lance
X Tempest Buster!

[20:02] ---

What?

[20:03] ---

Hey! That card!

[20:08] ---

Y-You mustn't, Big Boss!

[20:10] ---

If you do anything rough here, Gao will...

[20:23] ---

That card belongs to the kid...
to my Buddy! It's important to him!

[20:28] ---

If he doesn't have that card...

[20:30] ---

Please! Give it back to us!

[20:32] ---

I'm begging you.

[20:33] ---

Big Boss...

[20:39] ---

Oh, is that so?

[20:41] ---

Here you go!

[20:48] ---

Big Boss! We did it!

[20:53] ---

I sent the message.

[20:56] ---

Is that so.

[20:57] ---

But the sun set ages ago.

[21:00] ---

By now, Gao must be...

[21:02] ---

Hey!

[21:04] ---

Now he's come back as a real ghost!

[21:06] ---

Hey! Bazz!

[21:08] ---

You did it!

Check me out!

[21:10] ---

I'm totally fine now!

[21:12] ---

What?

[21:13] ---

Kid!

[21:16] ---

I see. So the very moment that

Bazz got the X Tempest Buster card back...

[21:21] ---

Gao's Miracle Life must have hit 10!

[21:24] ---

We turned the tables for
a comeback victory!

[21:27] ---

As you can see, it looks like he's
made a complete physical recovery.

[21:30] ---

Yeah. Thanks, all of you!

[21:32] ---

Bazz, I don't know what to say.

[21:35] ---

We're going to make those...
those monsters pay for what they've done!

[21:40] ---

You mean Wisdom.

[21:42] ---

Yeah, I know.

[21:43] ---

But I've got an incredible Buddy.

[21:49] ---

I'm getting all fired up!

[21:58] ---

We've received reports that Gao Mikado
has made a complete recovery.

[22:01] ---

When he and Batzz team up, they're powerful.
It's going to be bad if you don't crush him quickly.

[22:06] ---

Really? Is that true?

[22:08] ---

After all, you're the only one
who's lost to Gao Mikado twice.

[22:11] ---

What did you just say?

[22:13] ---

Stop that.

[22:14] ---

Don't embarrass yourself in
front of Master Wisdom.

[22:16] ---

You will scatter and go
to different worlds.

[22:19] ---

There, you will capture powerful
monsters and chaosify them.

[22:22] ---

I see. We're going to
make monsters into our weapons.

[22:26] ---

We'll do the same to Barlbazz Dragoroyale
the First when we eventually capture him.

[22:31] ---

And...

[22:34] ---

I'll use the Chaos to upgrade the world!

[22:40] ---

This is today's most powerful card!

[22:43] ---

Chibi Panda!

[22:46] ---

If you have a Thunder Empire item equipped,
he can use the Move ability.

[22:50] ---

Move him to the center to have him
block your opponent's attacks.

[22:53] ---

If you can link that to your next turn,
you can use your Impact and really turn the tables!

[22:58] ---

Now, today we're going to do
Buddy Rock Paper Scissors again!

[23:00] ---

Batzz, I'm counting on you!

[23:03] ---

Buddy Rock Paper Scissors!

Rock Paper Scissors...

[23:05] ---

Go!

[23:07] ---

And it's Scissors!

[24:40] ---

I made a full recovery thanks to Batzz,

[24:41] ---

so I decide to visit the old man who gave us

advice on how to undo the dragonification.

[24:46] ---

But he's not your average old man!

[24:48] ---

Next episode: Nirvana? Gehenna?

Guru Bunbuku and Giant Tanuki!

[24:52] ---

Join us for a Buddyfight!

Revision #1

Created 2026-06-20 23:34:22 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 23:34:23 UTC by whimsee